

Մանկանի Էֆեմար

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԵ ՎԵ ՄԻՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԵ

ԽԻՆՃԻ ԵՆԵՆ

1867 ՅՈՒԼԻՍ 27 ԲԵՆՉԵՄԳԻՆ

ՆՈՒՄԵՐՈ 419

Ստորագրողները համարում են, որ 300
պատկեր, որոնցից 200-ը պատկերներ են,
որոնք 200-ը պատկերներ են, որոնք 200-ը
պատկերներ են, որոնք 200-ը պատկերներ են

Ինքնագիր գրքերի համարում են, որ
գրքերի համարում են, որոնք 200-ը
գրքերի համարում են, որոնք 200-ը
գրքերի համարում են, որոնք 200-ը

Ստորագրողները համարում են, որ 467
պատկեր, որոնցից 200-ը պատկերներ են,
որոնք 200-ը պատկերներ են, որոնք 200-ը
պատկերներ են, որոնք 200-ը պատկերներ են

Ի Լ Ա Ն

Տիւնքի կիւն թէշիֆի հիւմանուհի
էրի միւստէպէթիյէ դագէթամրդ չըգ
մարշ տըր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԵ

(Առնա - Հէ - Բարձրագ)

Փարիս , 6 օգոստոս ախշամըն սաաթ
2 վէ 40 տագրգասընա :

Եւրոպի Մըսըր Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրի
հիւմա իրթէսի կիւնիւ իսթանպուլ աղիմէթ
Իթմէթ իւզրէ Եւրոպ օլաւագ տըր :

Մըսըր 6 օգոստոս :

Իսթանպուլ բաշա հազրէթլէրիյէ վալիուհ
էրի իսթանպուլ կիւնիւ իւզրէ Եւրոպ չըգ
մարշ տըր :

Փարիս , 7 օգոստոս , ախշամըն սաաթ
6 արնա :

Ախշամըն քիւնիւ Մօնիթէր , ճրաճա
վէ Իսթանպուլ աղիմէթլէրի սեպտեմբեր ախշ
նաւէթիին հարֆ պէ հարֆ ինրաւընա րիւ
Իթմէթ իւզրէ Նիւնիթի գալիսիստէ պուլուհ
մագա տըրտըր , տէմիշ տըր :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԵՆ

ԱՎՏԵՐԻ ՇԱՀԱՆԵ

Տիւնքի կիւն սապահլաւըն սաաթ ի
քիւն Չաթըր չէվլէթիմաթը հազրէթլէրի
Իսթանպուլի Փայթաիթը աղիպալիսթ
լարընա լալիսթի հիւմանուհիյէ չէրէթ
վալու պուլուհ տըր :

Շաթաթ հէնուգ աթմըր իքէն վիւքէ
լայի Ֆիւսաթ վէ սիւֆէրայի քիւրաթ հա
լարաթը հէր միլիթիին բաթրիք էֆէն
աթլէրի , վէ բուէսսայի բուհանիէթլէրի
մէթլէթ շահիրաւըն , բուհանի էլպիսթ
լէր կիւնիսթի : օլաւագալը հալտէ , քեաֆ
ֆէթի տախի ալըր վաթուրար իլէ իսթիգ
գալը հազրէթլէրի միւլիւքանէն չըգմագ
իւզրէ Դարա տէմիշ պալաւընա գաաթ

կիւնիսթի տըր : քեալիք սալըր միւլիւ
պէր գէվաթ տախի ալըրա վաթուրար վէ
էքսէրիսիին տէրուհիէրիստէ մուկիգալար
պուլուհալը հալտէ իսթիգալը Շա
հանէյէ չըգմագալը : Տօնանմայր հիւ
մանուհի պալաւա Եւրոպալը թապ
Եւրոպալը թաթար էնուսիթիյէ սէլա
լանմըր տըր : Պօղապ իլի Եւրոպ գըրլարըն
իլի թարաֆընա Եւրոպի մահէլէրտէ ա
սաթրի տիգիմիլ օլուպ , վէ էվլէր Եւրո
տէ Չաթըր հազրէթլէրի Փատիշահիին բա
թիպ օլուպալը Սուլթանիէն նաւ վա
թօրու հիւմանուհի , աղըր աղըր Պօղապ ի
լիստէն իլէրիլէթտէ օլուպալը հալտէ ,
րէֆագաթընա իսթիգալը իլի կիւնիսթի
օլան 40-50 գըրա գաաթալ վաթուրար սը
րա իլէ իւրիւլէթտէ իտիլէր , տօնանմա
Եւրոպ հիւմանուհի Տօնապալը չէ սէրայը հիւ
մանուհի Եւրոպալը լէնիլէրէնապ պու
լուհալը պէլիլէր Ֆըրգաթ օլուպալը հէ
րիւլիւքտէ , կէրէք մէգ քիւր Ֆըրգա
թ օլուպալը վէ կէրէք գաաթալ իսթիլիլէ
մահէլէրտէն թօրալ , էնուսիթ օլուհ
մագա պալաւալը , վէ Եւրոպ գըրլարընա
վէ Սէրայ պուլուհալը տիգիմիլ օլան ա
սաթրի թարաֆընա տախի թիւֆէնք
լէր պալաւալը սէլալանմըր տըր :
Տօնանմայր հիւմանուհի Տօնապալը սէ
րայը Եւրոպալը լէնիլէրէնապ օլուպ , Եւ
րոպ վուգու պուլուհալը միսիլու , օրա
տա տախի մէթլէթ շահիրաւըն իսթա
պալալը պէթլէր օգուհարապ , վէ իւ
լէմաւալը վէ տէլիլ թարաֆընա տախ
պուլուհալը Եւրոպալը տախի իսթա
թէն պիլ վաթուրա օլուպալը հալտէ ,
թէվալիլուի Եւրոպ իլպալը հազրէթլէրի
զըլուլա հիլիլ տուվա իլլէթտէ իտի
լէր , տէմիլտէ վաթուրար վէ գալը
լարալ վէ գաաթալ պուլուհալը իլլէ
ճիլլէր իլլէրալ , մէթլէրթ սէթալիլի

իլլէ , սէթլիլի տախիլաւը աթս իթտիլ
մէթտէ օլան թօրալ վէ թիւֆէնք շա
մաթաւընա իլալէ իլլէթտէ իտիլէր :

Սէրայը հիւմանուհի քիլիկէն հիւստ
վաթուրար պիլապ վաթըրթ տօլալալը
սօնրա տալըրալ տըր :

Չաթըր հազրէթլէրի զըլուլա հիլիլիին
սալիլէն թէշիֆի հիւմանուհիլիլիլէթպ
լիլ իլլէթ իլիլ , ախշալաւալը պէթ
իլլէ իւլ կիլիլ տօնանմա իլլա օլուհալը
ղը մալիլ օլուպ , վէ պուլ տօնանմայր
աղալէթիին թարաֆ իլլէթ իլլէթ իլլէթ
վէ պէլլէրտէ միւլիլիլ կիլիլ օլաւագ
տըր տէթէ ճալիլ տըր :

Սրազան Պատրիարք հայր հազրէթլէ
րիլ , վէ մէթլէթպիլիլիլ շահիրաւըն
տալա օգուհալը սիւպանա վէ մէ
թիւ վիլիլի սալիլիլ թալիսիս գըրլարըն
օլան 1 իլլէթթուլ վաթօր Բուլիլիլ Դա
վալը քիլիկէն հիւստ հէր նալը իսթ գա
լաւա օլուպալը , վէ տէրուհիլիլ պու
լուհալը իլլէթիին մուլիլ օլուպ ի
սէթտէ , ախշալալը թէլալիլիլ ալիլիլ սան
տալարը իլլալիլլէր քեաֆֆէթի չըգալը
լարալ օլալիլ վաթուրար նալը իտիլիլ ,
վէ մէթլէր վաթօրու պալը Եւրոպի
գէթլէրիլ իսթտէ , հալտ օլուհալը նա
լիլալ հիլ պիլ սաթալիլ վուգու
պուլալալ տըր :

— Թէշիֆի հիւմանուհի իլլէթիլ
կիլիլիլ Եւրոպալը ախշալալը Ալի բաշա
հազրէթլէրի թարաֆընա Պէպէրտէ
քեալիլ սալիլիլիլիլիլիլ քէլիլ օլու
նալալ օլան զիլալիլիլ թալիլ օլուհալը
գէվաթ իլլէթիլ գըրթա վաթօր թալիլիլ
լուհալը : տուլ , պիլիլ օլ կիլիլ սաթալ
օլ իլլէթ քէթրիլ տէն հարաթէթ իտէրէք
Պէլլէթալ : վէ Օրթաթէյ իլլէթիլիլիլ
ուլլալ Պէպէլէր հիլալէթ տըր , տի
կէրի տախի ալիլ վաթըրթա Պէլլէթ

աւերեալն հարաքէթ իտիւզ . Թարապետ
վէ Եւնի-քէօյ իսկէլէրինն ուղղաեա-
րազ քէզալիք Պէպէնէ կէլէճէք տիր . տա-
վէթ թէզ քէրէլէրի վարօրա կիւրպ չըզ-
մազ իշն պիլէթ մագաւրնտա գուլա-
նըլաճազ տրր . Մեզքիւր զիեաֆէթէ
3000 գատար զաթ տալէթ օլունմուշ
տուր տէնիր .

— Գուրիենին գալլիմճէ Զաթը հազ-
րէթի փառիշահի . պու կիւն Ալի բա-
շա հազրէթլէրինին Պէպէքտէ քեայլն սա-
հիլաւնէլէրինի թէշիֆ պուեուրաճազ-
լարմը . միւշարիւշահ հազրէթլէրի թա-
րաֆրնտան վիւքէլայի ֆիլիամ վէ օիւ-
ֆէրայի քիւրամ հազարաթընա օրատա
300 թագըմլըզ պիր զիեաֆէթէ քէշիտէ
օլունմաճազմը .

Զաթը հազրէթի Եահանէ Պէպէք-
տէն Եալը քէօյիլիւնիւ թէշիֆ պուլու-
րուպ վէ պատէհու տօնանմալը սէյր ու
թէմաշա պուլուրմազ իշն իսթանպուլ վէ
Պէյ օլլու ճիվարարընը տօլաշաճազլար
իսիշ .

— Լօնտրատա տէվլէթի ալիեէ սէֆի-
րի Միւսիւ րիւս բաշա հազրէթլէրի մա-
տամաւընն ճէնագէտինի Եազընտա Տէր-
տաւտէթէ կէլիմճէյէտէք . շիմտիքի հալ-
մուվազգաթէն քէնսէլ կրին նամ գապ-
քիսթանտէ յուլիս 23 տէ տէֆն իտիւմիշ
տիր .

Ինկիլթէրրա գապինէթօսու ազալարը
վէ սայիր պիր չօգ զէվաթը միւթէպէրէ .
իշ պու ճէնագէ ալաեընտա հազրը պու-
լունմուշլար տրր .

— Վարնատան Եազըլարընա նէզա-
րէն . Զաթը չէվքէթսիմաթը հազրէթի
Փառիշահինին թէշիֆի հիւմաեուրնէրի
միւնասէպէթիլլէ . կիւմրիւք Եօնիւնէ Կէ-
նիտէն ըրիստըմ տօլտուրմուշլար տրր քի .
Զաթը հազրէթի Եահանէ որատան վա-
բօրա պինճէլէր տիր . Վարնա գայիմ
մագաւրը հազրէթլէրի քեաֆէթի տիւք-
քեանճըլարա տիւքեանլարընը գարայըպ
օօգաշլարը սիւքիւրմէլէրինի . վէ չէհրին
տիվարարընը պատանա իլլէմէլէրինի Եմր
իլլէմիշլէր տիր . Պու թէտապիր իւզէրինն
Վարնա չէհրի լայըլը վէ կիւզէլ պիր չէ-
հիր հէյնէթի քէսպ իլլէմիշ տիր .

— Մ . Գօնթ Գամօնտօ ճէնապլէրինին
Իթալեան միլլէթ մէքթէպինէ սէնէվի
100 Օսմանլը լըրասը իրատ կէթիւրի պիր
մէպլաղ թախիս պուեուրմուշ օլտուգ-
լարըն պիլտիրմիշ իտիւք . զազէթալարտա
օգուստուղունա նէզարէն . իթալեա Ել-
չիօի Մ . Պէրթիւնաթիլինին մատամալարը
Եվլէլ Եմիրտէ ալի նիեթէ մէպնի . սէ-
նէվի 100 Օսմանլը լըրասը ֆայըզ կէթի-
րէճէք գատար գօնսօլիտ իթա իթմիշ օլ-
տուգլարընտան . պու ֆազիլէթտէն թահ-
րիք օլունարազ Մ . Գօնթ Գամօնտօ ճէ-

նապլէրի տախի մէզքիւր իեանէյի իհտան
իթմիշլէր տիր .

Միլլէթիմիդտէն պուլունան օահիպ
սէրվէթ զաթլար տախի քեաշքի շուֆ-
զիլէթի քէնտիլէրէ պիր իպրէթ թութա-
րազ . քէնտի մէքթէպլէրի հազընտա ալ-
նի մէտհ ու սէնաեէ շաեան ամէլտէ պու-
լունալար իտիւք .

— Միտհէթ բաշա հազրէթլէրի տա-
խի պիր իքի կիւնէ գատար Տէր-տէտտէ-
թէ կէլէճէք տիր .

— Ղազէթալարտա օգուստուղունա
կէօրէ . Եունան գրալըսապըզ Օլթօն ճէ-
նապլէրի գըզամուզ իլլէթիմտէն վէֆաթ
իթմիշ տիր .

— Յուլիս 24տէ տէվլէթլու ճազը
Մուսթաֆա բաշա . վէ տէվլէթլու Հա-
լիմ բաշա հազարաթը Պրիւքսէլէ կիթմէք
իւզրէ . Գլէրիճ Օթէլի թէրք իթմիշլէր
տիր .

— Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ մուգատտէմ
իւմիտ պուլունտա Պապը ալի թարա-
ֆրնտանպաշ գօնսօլուլը իւրտմէթիմտէ
միւսթախտէմ օլան Մրաթըր Բուպէքս .
քի օրատա մու հաճէլէթէն իսքեան իթ-
մէքտէ օլան իսլամալար կիւնալիւն խրտ-
մէթլէր իթմիշ տիր . պու տէֆա Տէր-
տաւտէթէ կէլմէք նիլէթիմտէ իմիշլէր .
նասը քի զաթէն Պէքիւր Եֆէնտիլին մէ-
մուրիլէթիմտէն Եվլէլ պուլաեը պիր տէ-
ֆա տախի թէշիֆ իթմիշլէր տիր .

— Խըտիվի Մըսըր բաշա հազրէթլէ-
րի . ինկիլթէրրաեը թէրք իթմէզտէն Եվ-
լէլ . մէքեաթիպի ումումիլէտէն իլէրտէ
պուլունան մէքթէպլէրտէ . 20 նէֆէր գա-
տար Մըսըրը տէլիգանլըլարընը գապու-
լինէ տայիր լազըմ կէլէն թէտապիրին իճ-
րտօրնա հիմմէթ պուեուրմուշլար տրր .

— Զաթը հազրէթի ճիհանտարինին
Ինկիլթէրրատան ավտէթլէրինտէ . հաշ-
մէթլու Գրալիշա հազրէթլէրի թարաֆըն-
տան . ճէնապը փառիշահիլէ իրսալ գըլը-
նան թէլէկրաֆնամէնին թէրճէմսի տիր .

Օգպօրն սէրայընտա 23 յուլիս .
« Զաթը հազրէթի խիլաֆէթէնահի .
« լէրիլին քէմալի խայր խահի իլէ պիլիզզ
« վէլ իճլալ ավտէթ պուլուրմալարընը վէ
« իգպալ վէ սէտտէթի հալլէրինի թէմէն .
« նի վէ արգու իտէրիմ . »

Թարաֆը Եշրէֆի հազրէթի փառի-
շահիտէն տախի պուլունա ճէվապէն քէշի-
տէ օլունան թէլէկրաֆնամէնին թէրճէ-
մէի մէալի տիր .

Պուքիւնկամ սէրայընտա 23 յուլիս .
« Զաթը ֆախիմանէլէրի թարաֆըն-
« տան . իշպու ավտէթիմիզ միւնասէպէ-
« թիլլէ իզհար օլունան հիւսնի թէվէճ .
« ճիւհտէն թէշէքքիւր վէ կէրէք Զաթը
« ֆախիմանէլէրիլլէ ֆալիլէպի գրալիլէ-

« րիլին . վէ կէրէք ինկիլթէրրա Եհալիթ-
« նին հազըրմըզտա իպրազ իլլէտիլլէրի
« թազիմ ու թէրթիմտէն մէմուսիլէթի-
« մի պէեան . վէ միւզտաուր Եօմրի ֆա-
« խիմանէլէրի արգուսիլլէ . ինկիլթէրրա-
« նին միհմանիւ վազ (միւսաֆիւրթէրվէր)
« արգընտա մէշհուտիմիզ օլան հիւրմէթ
« վէ ըրալլէթտէն մահազուգիլէթիմի ու-
« նութ մաեաճաղըմը իֆաուտ իտէրիմ . »

ԱՅՏԻՒԼ ԱԶԻՁ ԻՄԱՆ .

Փ Ր Կ Ի 2

Կէշէն բազար կիւնիւ . աուտթի գա-
տիմէլէրինտէն օլտուղու իւզրէ Գալաթա
համալարը ֆրկիշտէ մատաղ քէստիրմէք
միւրատ իթտիքլէրինտէն . կիւմրիւք համ-
մալարը թարաֆրնտան հաճի Յարու-
թիւն աղա մարիֆէթիլլէ իւշ ըստ գօ-
եուս իլէ 100 օգգա բիրիլմ վէ 163 ղու-
րուշ փարա իհտա գըլընտըղը կիպի .
Գուլընիւրու-իւն համալարը թարա-
ֆրնտան տախի հաճի Սարգիս աղա վա-
սըթասըլլա պիր գօեուս . վէ օն պաշը
Միլքոն աղա ետիլլէ պիր գօեուս իլէ
20 ղուլուշտա փարա իհտա օլունտու-
ղուտան . իզհարը թէշէքքիւր իթտի-
կիմիզ իլէ պէրապէր . պիր թագըմ միլ-
լէթ նէ տիր . Ֆուգարա . նէ տիր պիլմէզ
Եալուտ պիլմէք իսթէմէզ զէնկիլէրին վէ
քիպարլըզ թալաեանլարըն իսթիլլէրինին
միլլէթլէք տէֆթէրինտէն հազֆիլլէ .
Եերինն մէրգումանըն իսթիլլէրինին գայը-
նը ճայիզ վէ շաեթթէ կէօրիւրիւզ .

Մըսըր խանէտանընտան օլուպ . չէնա
տէֆա համիլլէթ ու ֆիլթուվլէթլէ-
րինի զիքը իթմիշ օլտուղումուզ Պօլոս
Եֆէնտի կարապետեանըն մախտումու
Պետրոս Եֆէնտի . վէ ճամատարը կարա-
պետ աղա Գ . Միքայիլեան վէ ֆամիլ-
եալարը սէյնահաթ ճիհէթիլլէ պիր գաշ
մահտան պէրու պուրատա պուլունմազ-
տա . վէ Պէպէքտէ իգամէթ իթմէքտէ
օլտուգլարընտան . բազար կիւնիւ խաս-
սէթէն նիլէթ իտէրէք . ֆամիլեաճա կէ-
լիպ Ս . Պատարագը ֆրկիշ քիլիսէսինտէ
կէօրմիւշլէր . վէ պատէհու հէր տայի-
րէսի կէզրէք թէմաշա իթմիշլէր . վէ
պիլաթէկեան հազընտա չօգ տուլղու
Եսէրլէրի իպրազ իլլէմիշլէր տիր .

Միւմայիլէյահիւմ ֆուգարաբէրվէր
զիեարէթիլլէր կիթտիքլէրինտէ . քէնտի
համիլլէթլէրինի պէեան իթմէք իսթէ-
տիքլէրինտէն . Պետրոս Եֆէնտի 10
տէա Յրանսըզ . վէ կարապետ աղա տա-
խի 3 աուտ Օսմանլը լըրասը իեանէ իհ-
տա իլլէմիշլէր տիր .

Պիզ միւմայիլէյահ ֆամիլեա հազըն-
տա իզհարը թէշէքքիւր իթտիքտէն պաշ-
գա . իսթանպուլտա պուլունալարտա շա-
միւպարէք տուլղուտան մահալմ գա-

անարար տախի թէ չվեց օլունարագ իւր
թէթ ալմալարընը տալեթ իտերիդ :

Թաղար իրթէսի կիւնիւ « աղգային
« ան » իմգասըյա օլուպ : վէ փրկիչ տե-
« օւլունա խիթապէն օլուուղու հալտե
պիր գըլթա մէթթուպ կէլմիշ : վէ մեզ-
քիւր մէթթուպտան : քէնտույի պիզտէն
« Թէթ իլէ , Եալընըզ Ֆաղելթ Ֆէրիշ-
թէսինէ թանըթորմագլա իթիթիթա ի-
տէն պիր զաթ թարաթընտան տօգուզ
պին աւտտ քէրթիթ թուղաւսը իհտա գը-
լընտըզը , վէ հաթթա մալուէնա նաղլիլէ-
« Թի տախի Ետա օլունմուշ օլուուղու հալ-
տէ : Սալիսանէ իսկէլէսինէ կէօնտէրիլմիշ
պուլունտուղու անլաշըմըշ : վէ անիտէ
քէմալը մէմուէնիլթէթլէ աւալալար կէօն-
տէրիլէրէք , վէ պէլկիրճիլէր ճէլպ իտի-
լէրէք փրկիչէ նաղլ իթ տիրիլմէյէ պաշա-
նըմըշ տըր :

Միւմայիլէյհ զաթ հէր քիմ իսէ , վա-
ճիպէտէն պուլունան թէչէքքիւրիմիզի
Ետա իթտիթտէն սօնրա , շուէա տախի
պէեան իտերիդ քի , շու համիլթէթլէ-
րիլլէ , Եվլէլտէն պէրու արգուլի քէպի-
րիմիզտէն պուլունան փրկիչ մէթթէպի
ինշաթընըն պիր զաթ տաշա գօլալաշմա-
սընը մուճիպ օլմուշ տուր :

Հէր քէսին զալպինտէ մահիթուզ պու-
լունան Ֆաղելթ տուլղուլարը , զանն
իտերսին քի պու կիւնիլտէն տուլղուլուզ-
լարա գարշը մէյտան օգու մագլըզա պաշ-
լամագտա տըրլար :

Գալաֆաթ Եէրինտէ սաքին Թուղաւճը
կարապետ աղա փրկիչ իշին պիր աւտտ Ս-
« Թրասը իհտա իթտիլի կիպի , Խաս-քէօյ-
տէն Եճգախանէ նաղըրը հաճի Մինասա-
ղա տախի Եարըմ իրա իեանէ հիմմէթ ի-
տէրէք շիւքանիլթէթիմիզի տալեթ ի-
լէմիշէր տիր :

Միլէթիմիզին Գաթօլիք զըսմընտան
պուլունան պիր զաթ մարիթէթիլլէ փըր-
« Կիչ պիշարէկեանը իշին 80 օգգա բիրինճ
իհտասընա հիմմէթ օլունտուղուն տախի
մա թէչէքքիւրի աղիմ պէեան իտերիդ :

Կէչէն հաթթա Մէրճան շարշըսընտա
գահվէնին պիրիսինտէ իքի զաթ թալա
օյնատըզլարընտա : փրկիչէ պիր օգգա
գահվէ իհտա գըլընմասընը նիլթէթ իթ-
միշէր , վէ նիլթէթլէրի մուճիպինճէ կէօ-
թիւրիւպ քէօրթիւ պաշընտաքի գաղիւն-
Եա , Թարաթըմըզա թէսիլմ օլունմագ
իւզըն 15 զուրուշ պրագմըշ օլուուղուրըն-
տան , պաշգալարըն իպրէթ ալմասընը
տալեթ իտերէք իզհարը թէչէքքիւր ի-
տերիդ :

Հէմէհոնիլթիմիզտէն պաղըզ գաթլար փըր-
« Կիչին սէնէվիլ լաղըմ կէլէն օտպունու պա-
պընտա պիր իմտտ իթմէք իւզըն պէյն-
լէրինտէ իեանէ թօրլաեարագ : սալը կիւ-
նիւ 190 օգգա գաւտար սապուն իրսալինէ
հիմմէթ իթմիշէր , վէ տաշա տէվամ
Կթմէք նիլթէթինտէ պուլունտուղուրըն-

տան համիլթէթէարանըն իսմ ու մախ-
լէսիլթիլլէ հիսապընը Թարաթըմըզա թէօ-
լիմ իթմէմիշէր իսէտէ , պիզ շիմոիտէն
պու գաւտարընը իլան իլէ , շիւքանիլթէ-
թիմիզի տախի պէեան իտերիդ :

— Մանգուլմէմիզին 417 ինճի նիւսիւ-
սինտէ , Պուրսա մուգաթա պէտէլի իշին
3080 զուրուշ տէնիլլէճէք Եէրտէ սէհվէն
350 զուրուշ տէնիլմիշ տիր :

Վէ տաշա Եվլէլլէրի նիւսիլթէրիմիզ-
տէն պիրիսինտէ , պիր զաթ թարաթըն-
տան փրկիչէ իհտա օլունմագ պիպէր ի-
շին հէյ նէ գաւտար 3 օգգա տէնիլմիշ ի-
սէտէ , սօնրաւան 20 օգգա օլաճաղը թա-
լաթըմըզա պիրիլթիլմիշ տիր :

Պաղըզ զաթլար թարաթընտան 100 օգ-
գա գաւտար բամուզ իհտա գըլընմագըն
պէեան իթտիլիմիզ սըրաւա , Եալընըզ
վարօր թէլալարը թարաթընտան թօր-
լանմագտա տըր կիպի սէօյլէմիշ իտիր ,
հալպուէր , սօնրաւան ալտըղըմըզ մալիւ-
մաթա նէզարէն , շու իրազիլթէ սայիր
զաթլար տախի հիսսէմէնտ պուլունմագ-
տա իմիշէր :

— Գարամուսալ Թարաթընտան ալ-
տըղըմըզ մալիւմաթա կէօրէ , գըր սէր-
տարլարը , զապթիլլէր վէ քէօյլլէր թա-
լաթ թարաթ լէթթէրի արամագտա օ-
լուպ , վէ Թաշ քէօրթիւ նամ մահէլտէ
շաղըրի մէրպուլ իշին մուհասէրէտէ տիր
տէնիլմէքտէ , վէ մէրպուլուն քէօյլլէնիւն
օրմանլարընա աթէչ վէրիլլէր Եաղտը-
րըմագտա իմի :

— . . . Խմբագիր .

Ձեր ազգօգուտ Մանգուլմէի 414 թիւը
կարդացած աւտենա , ո՛հ չէք գիտեր , ար-
գեօք ինչպիսի ցաւերու առարկայ եղաւ սիր-
տըն , երբ կըսէիք թէ « կարելի է կան այնպի-
սի անձինք , որոնք միշտ փրկիչ վրայ տը-
ուած տեղեկութիւններէօ ձանձրանալով . ա-
նիշ է ասիկայ , մենք միշտ փրկիչ խնդիր-
ները պիտի մտիկ ընենք ըսեն » ու մեծամեծ
օրոնեղութիւններ զգան : » Սակայն . . .
Խմբագիր , թէ որ աղատութեան օրոնարն
Եա՛ ուրեմն թող ներուի այսօր ալ ինճի ը-
սելու թէ՛ այդ մասին կ'սխալիք . որովհե-
տեւ փրկիչ բառը Հայ անունը օրոնող պատ-
ուող անձինքներու միակ յոյսն ու յաւաքա-
ղիմութեան միլիթարութիւնն է , Հիւանդա-
նոց՝ բառը Հայու անունով աշխարհիս մէջ
շրջողին միակ պարծանքն է . արգեօք ով է
այն անձը որ իւր հայրը ու մայրը չը պա-
ուեր , ով է այն մարդը որ Ազգը իր անձէն
աւելի չը սիրէ , եւ սակայն ով է այն Հա-
յը որ պիտի կարենայ յանդգնիլ այդպէս ան-
վայել խօսք մը իր բերնէն դուրս արտա-
նելու . . . միթէ չի՞ յիշէր Հայը փրկիչ այն
աւաքամ վիճակը , եւ միթէ մոռցա՞ւ Հայը
ապիւր հինգ շաբաթէ առաջ Հիւանդանոցի
խեղճ եւ ողորմելի կացութիւնը . . . ոչ . . .
Խմբագիր , ոչ , փրկիչ անունը , ճշմարիտ ազ-
գասէրին ահանջին այնչափ քաղցը կը թուի ,

եւ որուն նկարագրութիւնը գրչիս կար-
դութենէն վեր ըլլալով , մէկ քանի կեան-
րով անձնիլը արժան կը դատեն . . .

. . . Խմբագիր , նա մանաւանդ կըսէք
թէ « կարելի է կան այնպիսի երիտասարդ-
պարոններ , որ կը փափաքին միշտ Եւրոպա-
յի քաղաքական խնդիրները կարդալով օտար
ազգաց վրայ տեղեկութիւններ ունենան »
այդ այդ մասին ես ալ իրաւունք կուտամ-
բայց աւելի եւս անկեղծ շնորհակալութիւնս
կը մաղթեմ , այն Հայ երիտասարդին որ ի-
րեն ծնունդ եւ մտնալ տուող ազգին խըն-
դիրներն ալ ուշադրութեամբ կարդալով ըստ
բաւականի տեղեկութիւններ ստանայ . ե-
թէ կայ երիտասարդ մը , որ փրկիչ անունը
ոչինչ բանի մը տեղ դնելով ուշադրութիւնը
անոր վրայ չը դարձուներ , աւելորդ է ըսե-
լը որ այնպիսին անարժան է Հայ անունը
իր վրայ կրելու , եւ խեղճ կըսեմ այն մար-
դուն , որ օտար ազգին պատիւը իր թան-
կագին քաղցրիկ կենաց թելերուն կենդանու-
թիւն պարգեւող ազգին պատիւէն նախապա-
տիւ կը համարէ . . .

. . . Խմբագիր , ճշմարիտ Հայը , դեռ
ապիւր քանի մը շաբաթ առաջ , Հիւանդա-
նոցի ողորմելի կացութեանը աչք մը նետած
աւտենը , այնպիսի ցաւ մը կըզգար , որ կարծես
թէ երեսին կենդանի գոյնը յանկարծ աւ-
կենդան եւ մահուան ճիրաններուն ձեռքը
մատնուած դիակի մը գոյնը կ'աւնէր . Ետեւ
տեսնելով որ հարիւրաւոր կարօտեալ ազգա-
յինք թշուառութեան յետին կետը հառած ,
եւ Հիւանդանոցի կառավարութեան փափուկ
սանձը դիմակաւոր ազգասէրներու շարաննեք
ձեռքերու մէջ , իբրեւ տղայական խաղա-
լիք կտոր կտոր կը բաժնուէր . ո՛հ նայ Վայր-
կեանին ազգասէրին արիւնը կըսկտէր երակ-
ներուն մէջ ստալի . եւ ջերմէ զնորած հի-
ւանդի մը նման ծունկերը գողգողալով , այլ
եւս ոչ այն կողմը երթալ եւ ոչ ալ Հիւան-
դանոց անունը անգամ մ'ալ իւր մտքէն
անցնել կուզէր . . . եւն :

Սակայն . . . Խմբագիր , այսօր այնպիսի
ուրախութեան մէջ կը գտնուի ճշմարիտ
Հայուն տխուր սիրտը , երբ կը տեսնէ ձեզի
պէս ճշմարիտ Հայու մը եռանդն ու ազգա-
սէր ոգին , որ ի պարծանս Հայութեան միշտ
գիշեր եւ ցերեկ անուրանալի եւ ծանրաբեռ-
նեայ աշխատութիւններու մէջ կը թափու-
աի . . .

Ուրեմն՝ ալ ինչո՞ւ կը տրտմի ազգասիրը ,
անաւասիկ իւր սրբազան բազմանքները կա-
մաց կամաց կը կատարուին . թող բերկրի
եւ տարիներէ ի վեր իւր փափուկ սրտին ա-
ռաջը պարզուած տրտմութեան սեւ եւ
թանձր քօղը վերէն ի վար երկուքի բաժ-
նելով մէկ կողմ դնէ , որով կարենայ կեն-
դանի աչօք տեսնել ձեզի պէս ազնուաբեր
եւ ճշմարիտ Հայը , որ բաւական աւտեն , չի-
կոմիդիոյ , Պարտիզակի եւ այլն կարօտեալ ազ-
գայնոց օրական հացը ճարելու չափ օգնու-
թիւններ ընելէ վերջը , այսօր ալ կրկին տն-
գամ նայն Ազգին սիրովը վառուած , ու Հայ
հասարակութենէն քաջալերիլ խաբխոյններ
ընդունելով , Ազգային հիւանդանոցի խեղճ-
եաց տրտմութիւններն ալ ցամաքեցնելու ջանք

քէ ի տէր Հայ տնտես մեծամեծ ձանձրու-

թիւններու յանձնառու կրկայ :

... Խմբագիր, Թող ներուի ինձ ըսելու
թէ, այսօր Հայը իր դառն ճակատագրին ու-
ղերը երկնի անջնջելի մատենին մէջ գրու-
ած են ընկելով, կարող եղաւ որոշելու իր
յոռաշարժութեան սիրելի բարեկամն, ու
յոռաշարժութեան ալ գոռոզ թշնամին, եւ
հետեւեալ գլխուն տակէն ազիտութեան
տոյ կակղիկ բարձր, որ ինչուան այս վայր-
կեանիս Հայ գլուխներու տակ ճնշուելով խոր
քուն մը կաղզէր, ալ այսուհետեւ Հայը,
սկսաւ իւր մրային առած քնտ աչքերը բա-
նալ, եւ չը համարուի այն թշնամի ձեռքը
որ երկար առանց ի վեր խաւարին քօզի
տակ կայնած, անծանօթ կերպիւ Հայ օրը-
տերու վրայ կը բռնանար :

... Խմբագիր, Թէպէտեւ կան ոգի-
աւթեան խորշերը Թափառող խաւարին թո-
ռեր, որ պառաւական իօսքերով կուզեն ձեր
ազնիւ սրտին փափուկ թելերուն յուսահա-
տութեան հարուած մը իջնելու, սակայն ինչ
օգուտ որ հին գաղափարներու կտրծը թե-
ւորը հիմայ փտտելով ալ չեն կրնար իրենց
նախնական արտին չար որոնները Հայ երի-
տասորդութեան սրտերու մէջ սերմանել :

... Խմբագիր, ձեր ազգօգուտ աշխա-
տասիրութեան յարատեւութեանը համար
բարեմաղթու ըլլալով, սրտիս խորը զգացած
տակեղծ շնորհակալութիւն մաղթելէ զկնի-
կը ինչորեւ ձեր ազգասիրութենէն օր յօր
չի կայ թերթերնուդ մէջ նամակիս անկիւն
մը շնորհիւ պատիւը ինձ չը զրանաք :

Որով քնամ ձեր ազգօգուտ ձեռնար-
կութեան փափաքող

1867 Յուլիս 22 Կ. Պօլիս .

Խ. Բ. Թէրզեան

ՆԵՎԻՅԷ

(ԹԱՆՏՐԻՍԱՐԸ ՄԱՌԱՌԱՍԷ)

Աւֆրանկա 24 յուլիս 1867 Մանչեսթըր .

Պու սէնէ յունվար 4 ինտէն մարտ
16-րդն գատար ինկիլթէրրատա 96 չեր.
թէթ թէշքիլ օլունուպ, պունյարըն սեր-
մայէլէրինին եէքիւնիւ 6,248,640 իրա
իմիշ :

— Եէնի չըգան աւրլ պիւճ ձէտէն ան.
լաշըլըրընա կէօրէ, Ավսթրիա տէվէթի
տիւեուէաթընըն եէքիւնիւ 3,046 միլեօն
իմիշ :

— Լօնտրա դաղէթալարընտան ալա-
բազ, Կուէրէնսի Սթար դաղէթալընըն
ճաղաղընա կէօրէ, չէօհրէթ շուար Վիզ.
Թօր Հիւհօ ֆարիսէ եօլճու օլմուշ տուր.
Աւէրի Թայմը պու հափաաիս պիլսիր-
տէքօն սօնրա, միւ շարիլէհին էլհայէ.
Թի հաղիհի Կուալանսիտէ օլունպ, ֆա.
բիտէ կէլմիշ հափաաիսին պիւս պիւ-
թիւն եալան օլունղունս իլավէ իլլէ.
միշ տիւ :

— Չաթը հաղէթի միւլիւքեանէլէրի
է Խըտիթ Եւրը Իմայի բաշա հազ.

թէթլէրի Մանչեսթըր Գօօրէրաւիօնու Թա-
րաֆընտան պուրաեա տալէթ օլունմուշ
լար իսէտէ, վաղըթլարը օլմաւորըր էօզ-
րիւնիւ պէեան իթմիշլէր տիր :

— Բրէնս Նաթօլէօն Գալէտէն Հափրա
եօլճու օլմուշ տուր :

— Պալէրիա գրալը յուլիս 24-տէ ֆա.
րիսէ տախիլ օլմուշ տուր :

— Վօշնկթօնտան ճաթօն վէքիլէրի
մէքթէպլէրինտէ գուլանմազ իւզրէ, 20
պին ճիլտ քիթապ սաթըն ալմըշար տոր :

— Մատամ Ժուարէզ վէ բէնտի ֆա.
միլեաւը Վօշնկթօնտա մուգիմ Մէքսիգօ
էլ չիսի տախի պիլլէքտէ օլունղու հալտէ,
Նիւ Օրլէանստան վէրա-Գրիւզա եօլճու
օլմուշար տոր :

— Մէսինա դաղէթալարընըն եազար.
ղընա կէօրէ, պիր վաղըթտան պէրու-
շէհրի մէզքիւրտէ հայվանաթ խասթա.
լըղընտան խայլիճէ խասարաթ օլմուշ ի-
սէտէ, շիմօիլէրտէ պիր ազ խազը կէլմիշ
տիր :

— Պօմպէտէն կէլէն սօն խապէրլէր,
Հապէշիթանտա օլան ինկիլիզ մահպուս-
լարտան պիր եա իքիսինին վէֆաթընը
պիլտիրլէր : պու խապէրլին նէ տէրէ.
Ճէյէտէք սահիհ օլունղու իթէքմիլէն մա-
լիւմ տէյիլ իսէտէ, սահիհ օլունղու
հալտէ, բէք պիւտտէ թէէսիւլէ շաեան
օլունպ, ինկիլիզ միլլէթինին շանընա տա-
խի պիւլիւք պիր լէքէ սաեղաւճազ տոր :

— Բարլամէնթօ գուեուտաթընտան
անլաշըլըրընա կէօրէ, 1866 սէնէսինտէ
ինկիլթէրրա Աւէլլատէ 631, Սկովտիա-
տա 270 վէ իրլանսաւա 16 սէֆինէ ին-
շա օլունմուշ տուր :

Ա Ձ Գ

Ազգային վարժարանի մը ուսուցիչա-
լանի կառավարութիւնն ընելու յատկու-
թիւններն ունեցող մէկը կուզուի գոհա-
ցուցիչ ամսականով մը : Սոյն պաշտօնին
յարմարութիւն ունեցողը կրնայ Մէքսիկան
շարքն պրափաճաւ մեծ, Մարգարեան
Յարութիւն աղային ներկայանալ :

Ի Լ Ա Ն Ա Յ

Պու տէֆա Պօղազ իլինաէ վաղը Թի-
րէճ-պօլընու նամ մահէլտէ պիր ֆապ-
րիգա քիւշաաիլլէ, ալեա գուրու իւ-
զիւմ մասթիգաւր վէ տիւզ րազը չըգա-
րըմազտա օլունպ, վէ մէզքիւր մասթի-
գա իլէ րազը Գալաթաւաթէնճէմպիհ բա-
զարընտա Սաթմաթ-Խանը իթթիալիւն-
տէ վաղը 8 նիւմէրօլու օտտաա ֆի-
րուլթ օլունմազտա օլունղունտան իւ-
թէքիլէ գանլարըն մէզքիւր օտտաա կիթ-
մէլէրի իլին իլան գուեուր :

ԱՅԷՇ ՎԷ ԷՍՏԻՆՈՐ ՍԱՌՈՒՐԱՍԱՐ

Լատին Եւրոպայի Գրքերի Գործարար
Կոմիտէ

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE
COMPANY.

2,000,000 ինկիլիզ լիբրաք, աւրլ սէրմայէթ
2,250,000 Թաթըր էմիլլէթտէ օլարազ իրաւը
6,000,000 Վէնէզի վարիտաթը

Պու գուրանեա 1869 սէնէսինտէ ետեթ
պօլունտան 38 սէնէ էվէլլէ թէշքիլ օլունաւա,
չիմօր իսէ, քէնտի սէրմայէսինտէն պաշա-
թաթըր էմիլլէթտէ վազ օլունմուշ օլան պի-
լիւք մէպլադի սայէսինտէ, տէրքեար օլան,
էն դիւտտէ էմիլլէթի գուրանեալարըն օր-
րաթընա կէլմիշ տիր : վէ հաթթա մէզքիւք
գուրանեա իլլինտէքի սիկուրթաճըլար տա-
լի քէնտի գարարարընա գարըլըք պիր տի-
կուրթա Թաթըրտա պուլունմազտա տըրլաք :

Մէզքիւք գուրանեա ալլէխտաւա, կէ-
րէք մաղաղալարտա վէ կէրէք Իսթանպուլ
վէ Գալաթա կիւմիւթլէրինտէ կէրէք քէն-
տիլլէրին օլունպ վէ կէրէք էմանէթէն իւ-
տէլլէրինտէ պուլունաւազ մալ վազ իթմիշ օ-
լան թիւճնարարա վէ իսթանպուլա վէ է-
վալարընտա պուլունան էվ, մաղաղա վէ
սայիր էպիլլէ սահիպէրինէ, վէ հէր օրնըք
տիւքքիւնէք վէ ֆապրիգաճըլարա, վէ էմիլլէ
ու էշաաւըք սիկուրթա իթմէք իսթէլէն
քիւրաճըլարա իլան վէ պէեան իտէրքի, զիյր-
տէ մօւհարրէր իմգա սահիպի, մէզքիւք Գու-
րանեանըն վէ քիւլլէթնամէսի աւքեամընտ,
աթէլէ գարըն հէր նէ գատար միւտտէթ ի-
լլին օլուն իսէ օլուն, էվէլլէ ֆիւտալա տի-
կուրթա մաւամէլէթի իթմէքիլլէ բուխաթթը
քիւմիլլէթի վար տըր վէ հէր նէվի գարա-
րը, քէմաթի հաղըրըլըլա թազմիլլէ հաղըրըլըլա

Պու պապտէ տաւա գիւտտէ մալլէմաթ
քէնա իթմէք իսթէլէն, իսթանպուլա ֆա-
զը Եէրիթ-բաշա խանընտա 7 նիւմէրօլու
օտտաա Համբաթաւա ազա Թաթմէփեան,
միւրաճաթ իլլէեէէք տիր :

Գալաթա կիւմիլլէք հաղըրընտա
7 նիւմէրօլու մաղաղաա գուրանեա
տէլլէթտա :

ՈՒՒԷԻԱՍ Բ. ՍՈՒԱՆ

Մ. Բ. Սուանըն մաղաղաւարտա, Լօնտ-
րանըն էն մէշիւր ֆապրիգալարընտան չըգ-
մա օլունղու հալտէ, հէր հին վէ էնվաթ
պիլլէքիլլէքտէ Եանղըն թուլունպալարըն,
նէրաթալարըն վէ Եանղընա տայիր ալաթ տ-
էտէվաթը սայիրէ տախի պուլունմազտա, վէ
պիրլէքտէ մալթաաթա սուրէթտէ եաղըլլէ
պիրտէ բիւտլէ պուլունմազտա հալտէ, էվէլլէ
ֆիւտալա տաթըմազտա տըր :

ՍԱՆԴՈՂ ԱՅԷՇ
ՊԱՍԿԵՆ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԵՂԱՆՈՒ ԶԻՄԱԾԵՆ ՓԱՊԱՆԱՆԵՍԻՆԵ
ԵՅՈՒՄԱՆԱՆ ՍՈՒՐԱ ՍԱՆ, ԵՅՈՒՄԱՆ ՍՈՒՐԱՆ
ՍՈՒՐԱՆՈՒՄ ՍՈՒՐԱՆՈՒՄ 1867